Частное образовательное учреждение высшего образования

«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ»

(СФИ)

Принято
учёным советом СФИ
21 мая 2015 г. Протокол № 4
в ред., принятой Ученым советом:
протоколы от 17.05.2016 г. № 4;
от 21.04.2017 г. № 2; от 19.03.2018 г. № 2;
от 22.04.2019 г. № 2; от 14 марта 2020 г.
№2; от 31 августа 2020 г. № 5.

Утверждено
приказом ректора
от 01.07.2015 г. № 20-15 од
в ред. приказов от 28.06.2016 г. № 15/1-16 од;
от 24.04.2017 г. № 09-17 од; от 08.05.2018 г. №
09-18 од; от 23.04.2019 г. № 10-19 од;
от 16.03.2020 № 16/2-20 од; от 01.09.2020 №
42/5-20 од.

Методическое пособие по дисциплине

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

(для очной, очно-заочной, заочной форм обучения)

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования
по направлению подготовки
48.03.01 ТЕОЛОГИЯ

Уровень бакалавриата (академический бакалавриат)

Направленность (профиль) подготовки:
Теория и история православной теологии

Квалификация: **бакалавр**

Приём 2020 г. по очно-заочной, заочной формам обучения

Москва 2020

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

Методическое пособие по дисциплине

Разработчик:
Смагина Е.Б., канд. филол.наук

(подпись)

Рецензент:
Неретина С.С., д-р филос. наук

(подпись)

Принято на заседании кафедры Священного писания и библейских дисциплин
11 мая 2015 г., протокол №2-2015

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

Обновлено:
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
2. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
Протокол заседания кафедры Священного писания и библейских дисциплин №2-2016 от 11.05.2016 г.

Обновлено:
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
2. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
Протокол заседания кафедры Священного писания и библейских дисциплин №2-2017 от 27.03 2017 г.

Обновлено:
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
2. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
Протокол заседания кафедры Священного писания и библейских дисциплин №2-2018 от 11.03.2018 г.

Обновлено:
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
2. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
Протокол заседания кафедры Священного писания и библейских дисциплин №4-2019 от 8.04.2019 г.

Обновлено:
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
2. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
Протокол заседания кафедры богословия от № 4-2020 от 6.03.2020 г.

Обновлено:
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
2. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
Протокол заседания кафедры богословия от № 1-2020 от 25.08.2020 г.

Содержание

1. Предмет, цели и задачи дисциплины.....5
2. Содержание разделов дисциплины.....5
3. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины 7
4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем 8
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....10
6. Планы практических занятий.....14

Пояснительная записка

Методическое пособие «Древнегреческий язык» адресовано студентам, обучающимся по образовательной программе высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриата), профиль подготовки «Теория и история православной теологии».

Содержание методического пособия целиком основывается на рабочей программе дисциплины «Древнегреческий язык», входящей в состав вариативной части блока 1 («Дисциплины (модули)») программы по направлению подготовки 48.03.01 Теология по профилю «Теория и история православной теологии».

Целью методического пособия является помощь студентам в организации самостоятельной работы, в том числе в освоении основной и дополнительной учебной литературы по дисциплине, а также в подготовке к семинарским занятиям.

Методическое пособие включает в себя:

– описание предмета, цели и задач дисциплины, ее содержание,

– список основной и дополнительной учебной литературы,

– перечень семинарских занятий, включая список вопросов для обсуждения и литературы для подготовки,

– методические рекомендации студенту по организации самостоятельной работы,

– контрольные вопросы промежуточной аттестации.

1. Предмет, цели и задачи дисциплины

Предметом дисциплины является древнегреческий язык Нового завета.

Целью преподавания дисциплины «Древнегреческий язык» является освоение обучающимися общекультурных (ОК-5), общепрофессиональных (ОПК-3), профессиональных (ПК-3) компетенций через изучение греческого языка для чтения и толкования греческих текстов Нового завета. Изучение дисциплины направлено на формирование навыков чтения и перевода с греческого языка для использованияв профессиональной деятельности.

Для достижения этой цели предполагается решить следующие *задачи*: (1) освоить алфавит и лексику древнегреческого языка; (2) освоить основные правила грамматики и синтаксиса древнегреческого языка; (3) научиться самостоятельно читать со словарем и переводить тексты на древнегреческом языке из Священного Писания.

2. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. Греческий язык как один из исходных языков Библии.

Тема 1. *Роль греческого языка как одного из исходных языков Библии. Древнегреческий язык внутри индоевропейской семьи языков. Диалектное многообразие древнегреческого языка. Классический период и эпоха койне. Греческий язык Нового Завета.*

Раздел 2. Греческой алфавит. Правила ударения. Греческое письмо.

Тема 2. *Алфавит древнегреческого языка. Дифтонги и диграфы — правила произношения. Правила постановки ударения в греческих словах.*

Раздел 3. Грамматика и синтаксис.

Тема 3. *Спряжение глаголов в настоящем времени. 2-е склонение имен существительных.*

Тема 4. *Прилагательные 1 и 2 склонения.*

Тема 5. *Существительные 1 склонения мужского рода.*

Тема 6. *Личные местоимения. Спряжение глагола* εἰμί *в настоящем времени*.

Тема 7. *Указательные местоимения. Местоимение* αὐτός.

Тема 8. *Медио-пассивный залог.* Dativus instrumentum.

Тема 9. *Имперфект активного залога. Имперфект глагола* εἰμί.

Тема 10. *Будущее время активного и медиального залога.*

Тема 11. *Аорист I и II активного и медиального залога.*

Тема 12. *Аорист изъявительного наклонения пассивного залога.*

Тема 13. *Существительные третьего склонения. Причастие настоящего времени.*

Раздел 4. Чтение и перевод древнегреческих текстов со словарем

Тема 14. *Словари древнегреческого языка. Чтение «Откровения Иоанна» со словарем.*

Тема 15. *Чтение и перевод «Откровения Иоанна».*

3. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная учебная литература

1. Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Учебно-методические пособия

1. Древнегреческий язык : методическое пособие для студентов / Кафедра богословия. Москва : СФИ, 2020. – Режим доступа: по подписке. – URL: Личный кабинет.

Учебные пособия

1. Древнегреческий язык : видеокурс : учебное пособие. Москва : СФИ. – Режим доступа: по подписке. – URL: Личный кабинет.

Дополнительная учебная литература

1. Греческо-русский словарь Нового Завета : перевод краткого греческо-английского словаря Нового Завета Б. М. Ньюмана / пер. В. Н. Кузнецова. Москва : Российское библейское общество, 2008. 240 с.

2. Доровских Л.В. Древнегреческий язык : учебное пособие / Л.В. Доровских. – 6-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2017. – 135 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103358 (дата обращения: 03.08.2020). – Библиогр.: с. 128. – ISBN 978-5-9765-1049-4. – Текст : электронный.

3. Козаржевский А. Учебник древнегреческого языка / А. Козаржевский. – Москва : «Греко-латинский кабинет» Ю. А. Шичалина, 2002. – 448 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=43966 (дата обращения: 03.08.2020). – ISBN 5-87245-077-X. – Текст : электронный.

4. Попов А.Н. Краткая грамматика греческого языка. Москва : ГЛК, 2001. 199 с.

5. The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Информационные технологии, программное обеспечение

№ п/п	Наименование информационной технологии /программного продукта	Назначение (базы и банки данных, тестирующие программы, практикум, деловые игры и т. д.)	Тип продукта (полная лицензионная версия, учебная версия, демоверсия и т. п.)
1	Операционная система Windows 8, Windows 10	Операционная система корпорации Microsoft, ориентированная на управление компьютером и прикладными программами с помощью графического интерфейса.	Номер лицензии 62615949 Родительская программа: OPEN 92612088ZZE1510 Номер лицензии 62610589 Родительская программа: OPEN 92616263ZZE1510 OLP NL Academic Edition Бессрочная корпоративная академическая лицензия Акт предоставления прав № Tr063954 от 07.11.2013 Номер Лицензии: 74100056 Авторизационный номер лицензиата: 02884061ZZE2111, Academic OLP 1License NoLevel. Tr115133 от 27.11.2019 Номер Лицензии: 74100056 Авторизационный номер лицензиата: 02884061ZZE2111, Academic OLP 1License NoLevel, Акт предоставления прав № Tr115133 от 27.11.2019. Pro Dev Uplic A Each Academic Non-Specific Professional, Акт предоставления прав № Tr113064 от 21.11.2019. OEM лицензия: товарная накладная С/3562 от 20.12.2017, универсальный передаточный документ № 0Б020400058 от 02.04.2019, универсальный передаточный документ № 0Б150800025 от 15.08.2019.

2	Office Standard 2013 Russian Word 2013 Excel 2013 PowerPoint 2013 OneNote 2013 Outlook 2013 Publisher 2013	Пакет программ для работы с документами, электронной почтой и подготовки презентаций.	Номер лицензии 62615949 Родительская программа: OPEN 92612088ZZE1510 OLP NL Academic Edition Бессрочная корпоративная академическая лицензия Акт предоставления прав № Tr063954 от 07.11.2013
3	Медиа-проигрыватель VLC	Программа для воспроизведения и записи файлов мультимедиа.	Лицензия GNU General Public License Универсальная общедоступная лицензия GNU
4	Adobe Acrobat Reader DC	Бесплатная программа для просмотра и печати документов PDF.	Лицензионное соглашение Adobe, заключаемое при загрузке программы с сайта Adobe.
5	Программа по поиску плагиата и оценке уникальности текстов от ETXT	Российская программа обнаружения текстовых заимствований.	Договор на бессрочное использование программы от 13 марта 2020 г.
6	ИРБИС64+ в составе четырех АРМ «Администратор, «Каталогизатор», «Книговыдача», модуля Web ИРБИС64+	Российская система автоматизации библиотечных технологий, предназначенная для создания и ведения электронной библиотеки	Акт о сдаче/приемке работ по Договору № С1/22-10-18 от 29.10.2018 Бессрочная простая (неисключительная) лицензия
7	ABBYY FineReader 11	Программа для перевода изображения документов в электронные редактируемые форматы.	Акт предоставления прав № Tr065400 от 12.11.2013 Полная академическая бессрочная лицензия
8	Услуга доступа к zoom.us, тариф «Образование»	Программа конференц-связи с использованием облачных вычислений.	Договор оферты от 2 сентября 2020 на 12 месяцев.
9	NonVisual Desktop Access (NVDA)	Бесплатная программа экранного доступа для операционных систем семейства Windows, позволяющая незрячим и слабовидящим пользователям работать на компьютере.	Лицензия GNU General Public License Универсальная общедоступная лицензия GNU

Информационные справочные системы, профессиональные базы данных, интернет-ресурсы

- Университетская библиотека онлайн : Электронная библиотечная система : сайт. / ООО Директ-Медиа. – Москва, 2001 – . – URL: http://biblioclub.ru/(дата обращения: 06.08.2020). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст: электронный.

- РУКОНТ : национальный цифровой ресурс : межотраслевая электронная библиотека : сайт / консорциум «КОНТЕКСТУМ». – Сколково, 2010 – . – URL: https://rucont.ru (дата обращения: 06.08.2020). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст: электронный.
- eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 06.08.2020). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный и свободный доступ к интернет-ресурсам.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для *очной* формы обучения

Вид работы	**Содержание. Основные вопросы**	**Трудоемкость (самостоятельная работа, экзамен, в часах)**	**Рекомендации**
Повторение и Подготовка по разделу № 1.	Древнегреческий язык как один из исходных языков Библии.	4	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя
Повторение и подготовка по разделу № 2.	Древнегреческий алфавит. Правила ударения. Греческое письмо.	8	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины» См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя
Повторение и подготовка по разделу № 3.	Грамматика и синтаксис древнегреческого языка.	52	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Подготовка по разделу № 4.	Чтение текстов на древнегреческом языке в оригинале.	8	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.

Вид работы	Содержание. Основные вопросы	Трудоемкость (самостоятельная работа, экзамен, в часах)	Рекомендации
Промежуточная аттестация (экзамен)	Список вопросов к экзамену. См. Раздел 8.3. рабочей программы.	36	См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык».
Итого по дисциплине		**108**	

Для *очно-заочной* формы обучения

Вид работы	**Содержание. Основные вопросы**	**Трудоемкость (самостоятельная работа, экзамен, в часах)**	**Рекомендации**
Повторение и Подготовка по разделу № 1.	Древнегреческий язык как один из исходных языков Библии	4	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Повторение и подготовка по разделу № 2.	Древнегреческий алфавит. Правила ударения. Греческое письмо.	8	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Повторение и подготовка по разделу № 3.	Грамматика и синтаксис древнегреческого языка.	52	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Подготовка по разделу № 4.	Чтение текстов на древнегреческом языке в оригинале.	8	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Промежуточная аттестация (экзамен)	Список вопросов к экзамену. См. Раздел 8.3. рабочей программы.	36	См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык».
Итого по дисциплине		**108**	

Для *заочной* формы обучения

Вид работы	**Содержание. Основные вопросы**	**Трудоемкость (самостоятельная работа, экзамен, в часах)**	**Рекомендации**
Повторение и Подготовка по разделу № 1.	Древнегреческий язык как один из исходных языков Библии.	4	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Повторение и подготовка по разделу № 2.	Древнегреческий алфавит. Правила ударения. Греческое письмо.	14	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Повторение и подготовка по разделу № 3.	Грамматика и синтаксис древнегреческого языка.	98	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Подготовка по разделу № 4.	Чтение текстов на древнегреческом языке в оригинале.	12	См. выше раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык». Вопросы для самоконтроля: см. список вопросов к экзамену. Консультация преподавателя.
Промежуточная аттестация (экзамен)	Список вопросов к экзамену. См. Раздел 8.3. рабочей программы.	36	См. Методическое пособие для студентов по дисциплине «Древнегреческий язык».
Итого по дисциплине		**164**	

6. Планы практических занятий

Основная *цель* практических занятий — развитие навыков обучающихся к самостоятельному чтению и анализу текстов, написанных на греческом языке новозаветного периода.

Задачи практических занятий состоят в том, чтобы (1) освоить алфавит и лексику древнегреческого языка; (2) освоить основные правила грамматики и синтаксиса древнегреческого языка; (3) научиться самостоятельно читать со словарем и переводить тексты на древнегреческом языке из Священного Писания.

В результате практических занятий студенты должны приобрести навыки чтения и понимания текстов на новозаветном греческом языке, сопоставления их с различными переводами, а также адекватного перевода данных текстов на русский язык.

Обоснование выбора тем практических занятий

Темы практических занятий подобраны в соответствии с целями курса.

Формы проведения практических занятий: проверка домашних заданий с анализом допущенных ошибок, разбор нового грамматического материала, закрепление нового материала на примерах упражнений. Последние практические занятия посвящены чтению и переводу избранных отрывков Священного Писания и навыку работы со словарями.

Перечень практических заданий

Раздел 2. Древнегреческой алфавит. Правила ударения. Греческое письмо.

Тема 2. *Алфавит древнегреческого языка. Дифтонги и диграфы — правила произношения. Правила постановки ударения в греческих словах.*

Практическое задание № 1. Выполнить упражнения 1–4 урока 1 (с. 11), прочитать вслух любые 10 слов из словаря (учебник, с. 220–235).

Литература

Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Практическое задание № 2. Выполнить упражнения 1–3 урока 2.

Литература

Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Раздел 3. Грамматика и синтаксис древнегреческого языка.

Тема 3. *Спряжение глаголов в настоящем времени. 2-е склонение имен существительных.*

Практическое задание № 3. Выполнить упражнения 1, 2 урока 4 (с. 21), 1–2 урока 5 (с. 25).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 4. *Прилагательные 1 и 2 склонения*
Практическое задание № 4. Выполнить упражнения 1, 2 урока 6 (с. 34–35).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 5. *Существительные 1 склонения мужского рода*
Практическое задание № 5. Выполнить упражнения 1–2 урока 7 (с. 34–35).

Тема 6. *Личные местоимения. Спряжение глагола* εἰμί *в настоящем времени.*
Практическое задание № 6. Выполнить упражнения 1–2 урока 8 (с. 34–35).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 7. *Указательные местоимения. Местоимение* αὐτός.
Практическое задание № 7. Выполнить упражнения 1–2 урока 9 (с. 45).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 8. *Медио-пассивный залог.* Dativus instrumentum
Практическое задание № 8. Выполнить упражнения 1–2 урока 10 (с. 49–50).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 9. *Имперфект активного залога. Имперфект глагола* εἰμί.
Практическое задание № 9. Выполнить упражнения 1–2 урока 11 (с. 53–54).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 10. *Имперфект медио-пассивного залога.*
Практическое задание №10. Выполнить упражнения 1–2 урока 12 (с. 57).

Литература
Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 11. *Будущее время активного и медиального залога.*

Практическое задание №11. Выполнить упражнения 1–2 урока 13 (с. 61–62).

Литература

Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 12. *Аорист I и II активного и медиального залога.*

Практическое задание №12. Выполнить упражнения 1–2 урока 14 (с. 64–65), 2 урока 15 (с. 68).

Литература

Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 13. *Аорист изъявительного наклонения пассивного залога*

Практическое задание №13. Выполнить упражнения 1–2 урока 16 (с.71).

Литература

Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Тема 14. *Существительные третьего склонения. Причастие настоящего времени*

Практическое задание №14. Выполнить упражнения 1–2 урока 17 (с. 75), 1–2 урока 18 (с. 81–82).

Литература

Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

Раздел 3. Чтение греческих текстов Нового Завета со словарем.

Тема 15. *Словари древнегреческого языка. Чтение «Откровения Иоанна» со словарем*

Практическое задание №15. Знакомство и работа с основными словарями древнегреческого языка. Чтение со словарем и перевод Откр 1.

Литература

1. Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

2. Греческо-русский словарь Нового Завета : перевод краткого греческо-английского словаря Нового Завета Б. М. Ньюмана / Пер. В. Н. Кузнецова. Москва : Российское библейское общество, 2008. 240 с.

3. Доровских Л.В. Древнегреческий язык : учебное пособие / Л.В. Доровских. – 6-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2017. – 135 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103358 (дата обращения: 03.08.2020). – Библиогр.: с. 128. – ISBN 978-5-9765-1049-4. – Текст : электронный.

4. Козаржевский А. Учебник древнегреческого языка / А. Козаржевский. – Москва : «Греко-латинский кабинет» Ю. А. Шичалина, 2002. – 448 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=43966 (дата обращения: 03.08.2020). – ISBN 5-87245-077-X. – Текст : электронный.

5. Попов А.Н. Краткая грамматика греческого языка. Москва : ГЛК, 2001. 199 с.

6. The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

Тема 16. *Чтение и перевод «Откровения Иоанна»*

Практическое задание №16. Чтение со словарем и перевод Ин 1.

Литература

1. Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с.

2. Греческо-русский словарь Нового Завета : перевод краткого греческо-английского словаря Нового Завета Б. М. Ньюмана / Пер. В. Н. Кузнецова. Москва : Российское библейское общество, 2008. 240 с.

3. Доровских Л.В. Древнегреческий язык : учебное пособие / Л.В. Доровских. – 6-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2017. – 135 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103358 (дата обращения: 03.08.2020). – Библиогр.: с. 128. – ISBN 978-5-9765-1049-4. – Текст : электронный.

4. Козаржевский А. Учебник древнегреческого языка / А. Козаржевский. – Москва : «Греко-латинский кабинет» Ю. А. Шичалина, 2002. – 448 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=43966 (дата обращения: 03.08.2020). – ISBN 5-87245-077-X. – Текст : электронный.

5. Попов А.Н. Краткая грамматика греческого языка. Москва : ГЛК, 2001. 199 с.

6. The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.